



2025/2379

25.11.2025

**DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (PESK) 2025/2379**

**tal-24 ta' Novembru 2025**

**dwar miżura ta' assistenza taht il-Faċilità Ewropea għall-Paċi biex tappoġġa l-Forzi Armati tač-Chad**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 28(1) u l-Artikolu 41(2) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta tar-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà,

Billi:

- (1) Id-Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2021/509 <sup>(1)</sup> tistabbilixxi l-Faċilità Ewropea għall-Paċi (EPF) għall-finanzjament mill-Istati Membri ta' azzjonijiet tal-Unjoni fil-qafas tal-politika estera u ta' sigurtà komuni biex tinżamm il-paċi, jiġu pprevenuti l-konflitti u tissaħħaħ is-sigurtà internazzjonali skont l-Artikolu 21(2), il-punt (c), tat-Trattat. B'mod partikolari, skont l-Artikolu 1(2) tad-Deciżjoni (PESK) 2021/509, l-EPF għandha tintuża għall-iffinanzjar ta' miżuri ta' assistenza bħal azzjonijiet biex jissahħu l-kapaċitajiet ta' Stati terzi u organizzazzjonijiet reġjonali u internazzjonali relatati ma' kwistjonijiet militari u ta' difiża.
- (2) Ič-Chad jaqdi rwol ewlieni finizjattivi reġjonali, Ewropej u internazzjonali essenzjali maħsuba biex jissahħu l-paċi u l-iżvilupp fis-Sahel, inkluż l-Istrateġija Integrata tal-Unjoni fis-Sahel, il-Koalizzjoni għas-Sahel, is-Shubija għas-Sigurtà u l-Istabbiltà fis-Sahel (P3S), u l-Alleanza għas-Sahel. Il-komunità internazzjonali, inkluż l-Unjoni, reċentement għamlet sforzi konsiderevoli biex tappoġġa lič-Chad fil-ġlieda tiegħu kontra t-terroriżmu. L-Unjoni hija impenjata f'relazzjoni mill-qrib ta' appoġġ għall-istabbilizzazzjoni fič-Chad, inkluż fil-perjodu ta' wara l-elezzjoni.
- (3) Fir-reġjun tas-Sahel, ič-Chad huwa pajjiż importanti għall-Unjoni fil-ġlieda kontra t-terroriżmu. L-Unjoni għandha shubija b'saħħitha mal-gvern, maħsuba biex jinkiseb żvilupp fit-tul permezz ta' approċċ komprensiv u integrat.
- (4) Fis-26 ta' Lulju 2022, ir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà rċieva talba mingħand ič-Chad biex l-Unjoni tassisti lill-Forzi Armati tač-Chad bl-akkwist ta' infrastruttura, tagħmir u servizzi essenzjali.
- (5) Jenhtieg li l-miżuri ta' assistenza jiġu implimentati b'kont mehud tal-prinċipji u r-rekwiziti stipulati fid-Deciżjoni (PESK) 2021/509, b'mod partikolari l-konformità mal-Pożizzjoni Komuni tal-Kunsill 2008/944/PESK <sup>(2)</sup>, u l-konformità mar-regoli għall-implimentazzjoni tad-dhul u l-infiq iffinanzjat fl-ambitu tal-EPF.
- (6) Il-Kunsill jafferma mill-ġdid id-determinazzjoni tiegħu li jipproteġi, jippromwovi u jissodisfa d-drittijiet tal-bniedem, il-libertajiet fundamentali u l-prinċipji demokratiċi, u li jsaħħaħ l-istat tad-dritt u l-governanza tajba, l-konformità mal-Karta tan-Nazzjonijiet Uniti, mad-Dikjarazzjoni Universali tad-Drittijiet tal-Bniedem u mad-dritt internazzjonali, b'mod partikolari d-dritt internazzjonali dwar id-drittijiet tal-bniedem u d-dritt umanitarju internazzjonali,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

*Artikolu 1*

**Stabbiliment, objettivi, kamp ta' applikazzjoni u durata**

1. B'dan hija stabbilita miżura ta' assistenza għall-benefiċċju tač-Chad (il-"benefiċjarju") li tiġi ffinanzjata taht il-Faċilità Ewropea għall-Paċi (EPF) (il-"miżura ta' assistenza").
2. L-objettiv tal-miżura ta' assistenza huwa li ssahħaħ il-kapaċitajiet tal-Forzi Armati tač-Chad bil-ħsieb tal-protezzjoni tal-integrità territorjali u s-sovranià tač-Chad u l-popolazzjoni ċivili tiegħu minn theddiet interni u esterni.

<sup>(1)</sup> Id-Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2021/509 tat-22 ta' Marzu 2021 li tistabbilixxi Faċilità Ewropea għall-Paċi, u li tħassar id-Deciżjoni (PESK) 2015/528 (ĠU L 102, 24.3.2021, p. 14, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2021/509/oj>).

<sup>(2)</sup> Il-Pożizzjoni Komuni tal-Kunsill 2008/944/PESK tat-8 ta' Diċembru 2008 li tiddefinixxi regoli komuni li jirregolaw il-kontroll ta' esportazzjonijiet ta' teknoloġija u tagħmir militari (GU L 335, 13.12.2008, p. 99, ELI: <http://data.europa.eu/eli/compos/2008/944/oj>).

3. Sabiex jinkiseb l-objettiv stabbilit fil-paragrafu 2, il-miżura ta' assistenza għandha tiffinanzja t-tipi li ġejjin ta' tagħmir mhux infassal biex jipprovdi forza letali, u l-provvisti u s-servizzi li ġejjin, inkluż taħriġ tekniku, fejn ikun meħtieġ:
- (a) xogħlijiet ta' infrastruttura fuq l-École nationale des sous-officiers d'active de Koundoul (ENSOA-K) u r-rinnovazzjoni tagħha;
  - (b) tagħmir edukattiv għall-ENSOA-K;
  - (c) tfassil mill-ġdid tal-kurrikuli tal-ENSOA-K;
  - (d) programm harreġ lil min iharreġ fl-ENSOA-K.
4. Id-durata tal-miżura ta' assistenza għandha tkun ta' 42 xahar mid-data tal-adozzjoni ta' din id-Deciżjoni.

#### Artikolu 2

##### Arranġamenti finanzjarji

1. L-ammont ta' referenza finanzjarja maħsub biex ikopri n-nefqa relatata mal-miżura ta' assistenza għandu jkun ta' EUR 14 500 000.
2. In-nefqa kollha għandha tiġi ġestita f'konformità mad-Deciżjoni (PESK) 2021/509 u mar-regoli għall-implimentazzjoni tad-dhul u n-nefqa ffinanzjati taħt l-EPF.

#### Artikolu 3

##### Arranġamenti mal-benefiċjarju

1. Ir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà (ir-"Rappreżentant Għoli") għandu jagħmel l-arranġamenti neċessarji mal-benefiċjarju biex jiżgura l-konformità tiegħu mar-rekwiżiti u l-kundizzjonijiet stabbiliti b'din id-Deciżjoni bħala kundizzjoni għall-ghoti ta' appoġġ skont il-miżura ta' assistenza.
2. L-arranġamenti msemmija fil-paragrafu 1 għandhom jinkludu dispożizzjonijiet li jobbligaw lill-benefiċjarju jiżgura:
  - (a) il-konformità tal-unitajiet tal-Forzi Armati tač-Chad appoġġati taħt il-miżura ta' assistenza mad-dritt internazzjonali rilevanti, b'mod partikolari d-dritt internazzjonali dwar id-drittijiet tal-bniedem u d-dritt umanitarju internazzjonali;
  - (b) l-użu xieraq u effiċjenti ta' kwalunkwe assi pprovduti taħt il-miżura ta' assistenza għall-iskopijiet li għalihom ikunu ġew ipprovduti;
  - (c) il-manutenzjoni suffiċjenti ta' kwalunkwe assi pprovduti taħt il-miżura ta' assistenza biex jiġi żgurat li jkunu jistgħu jintużaw u jkunu disponibbli għall-operat matul iċ-ċiklu tal-ħajja tagħhom;
  - (d) li kwalunkwe assi pprovduti taħt il-miżura ta' assistenza ma jintilfux, u lanqas ma jiġu ttrasferiti lil persuni jew entitajiet għajr dawk identifikati f'dawk l-arranġamenti.
3. L-arranġamenti msemmija fil-paragrafu 1 għandhom jinkludu dispożizzjonijiet dwar is-sospensjoni u t-terminazzjoni tal-appoġġ taħt il-miżura ta' assistenza f'każ li l-benefiċjarju jinstab li jkun kiser l-obbligi stipulati fil-paragrafu 2.

#### Artikolu 4

##### Implimentazzjoni

1. Ir-Rappreżentant Għoli għandu jkun responsabbli li jiżgura l-implimentazzjoni ta' din id-Deciżjoni f'konformità mad-Deciżjoni (PESK) 2021/509, u f'konformità mar-regoli għall-implimentazzjoni tad-dhul u n-nefqa ffinanzjati taħt l-EPF u mal-Qafas Metodologiku Integrat għall-valutazzjoni u l-identifikazzjoni tal-miżuri u l-kontrolli meħtieġa għall-miżuri ta' assistenza taħt l-EPF.
2. L-implimentazzjoni tal-attivitajiet imsemmija fl-Artikolu 1(3) ta' din id-Deciżjoni għandha titwettaq mill-amministratur għall-miżuri ta' assistenza, inkluż permezz ta' arranġamenti amministrattivi mal-Econamat des Armées f'konformità mal-Artikolu 37 tad-Deciżjoni (PESK) 2021/509.

*Artikolu 5***Monitoraġġ, kontroll u evalwazzjoni**

1. Ir-Rappreżentant Gholi għandu jimmonitorja l-konformità min-naħa tal-benefiċjarju mal-obbligi stipulati fl-Artikolu 3. Dak il-monitoraġġ għandu jintuża biex jipprovdi għarfien tal-kuntest u r-riskji tal-ksur tal-obbligi stabbiliti fl-Artikolu 3, u biex jikkontribwixxi għall-prevenzjoni ta' tali ksur, inkluż ksur tad-dritt internazzjonali dwar id-drittijiet tal-bniedem u tad-dritt umanitarju internazzjonali mill-unitajiet tal-Forzi Armati ta' Chad appoġġati mill-miżura ta' assistenza.
2. Il-kontroll ta' wara t-trasportazzjoni tat-tagħmir u l-provvisti għandu jiġi organizzat kif ġej:
  - (a) verifika tal-konsenja, fejn iċ-ċertifikati tal-konsenja tal-EPF iridu jiġu ffirmati mill-forzi tal-utent aħħari mat-trasferiment tas-sjeda;
  - (b) rappurtar dwar l-attivitajiet, fejn il-benefiċjarju jirrapporta kull sena dwar l-attivitajiet imwettqa bit-tagħmir, il-provvisti u s-servizzi pprovduti taht il-miżura ta' assistenza sakemm tali rappurtar ma jibqax jitqies bħala mehtieg mill-Kumitat Politiku u ta' Sigurtà (KPS);
  - (c) żjarat fuq il-post, fejn malli jintalab dan il-benefiċjarju għandu jagħti aċċess lir-Rappreżentant Gholi u lill-awdituri tal-EPF biex iwettqu verifiki fuq il-post u awditi tal-EPF.
3. Ir-Rappreżentant Gholi għandu jwettaq evalwazzjoni finali mat-tlestija tal-miżura ta' assistenza biex jivvaluta jekk il-miżura ta' assistenza kkontribwietx biex jintlaħaq l-oġettiv stabbilit fl-Artikolu 1(2).

*Artikolu 6***Rapportar**

Matul il-perjodu ta' implimentazzjoni, ir-Rappreżentant Gholi għandu jipprovdi lill-KPS rapporti ta' kull sitt xhur dwar l-implimentazzjoni tal-miżura ta' assistenza, f'konformità mal-Artikolu 63 tad-Deċiżjoni (PESK) 2021/509. L-amministratur għall-miżuri ta' assistenza għandu jinforma regolarment lill-Kumitat tal-Faċilità stabbilit bid-Deċiżjoni (PESK) 2021/509 dwar l-implimentazzjoni tad-dhul u n-nefqa, f'konformità mal-Artikolu 38 ta' dik id-Deċiżjoni, inkluż billi jipprovdi informazzjoni dwar il-fornituri u s-subkuntratturi involuti.

*Artikolu 7***Sospensjoni u terminazzjoni**

1. Il-KPS jista' jiddeċiedi li jissospendi kompletament jew parzjalment l-implimentazzjoni tal-miżura ta' assistenza skont l-Artikolu 64 tad-Deċiżjoni (PESK) 2021/509.
2. Il-KPS jista' jirrakkomanda li l-Kunsill itemm il-miżura ta' assistenza.

*Artikolu 8***Dhul fis-sehh**

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-sehh fid-data tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fi Brussell, l-24 ta' Novembru 2025.

*Għall-Kunsill*

*Il-President*

L. LØKKE RASMUSSEN